

Fellowes

Electric Premium Comb Binder

Galaxy e 500



Please read these instructions before use.

Lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Dese instructies voor gebruik lezen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!

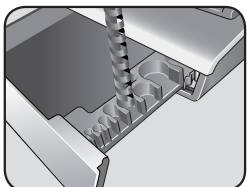
Leia estas instruções antes da utilização.

fellowes.com

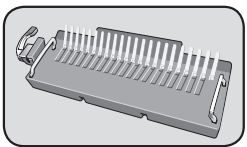
NEDERLANDS



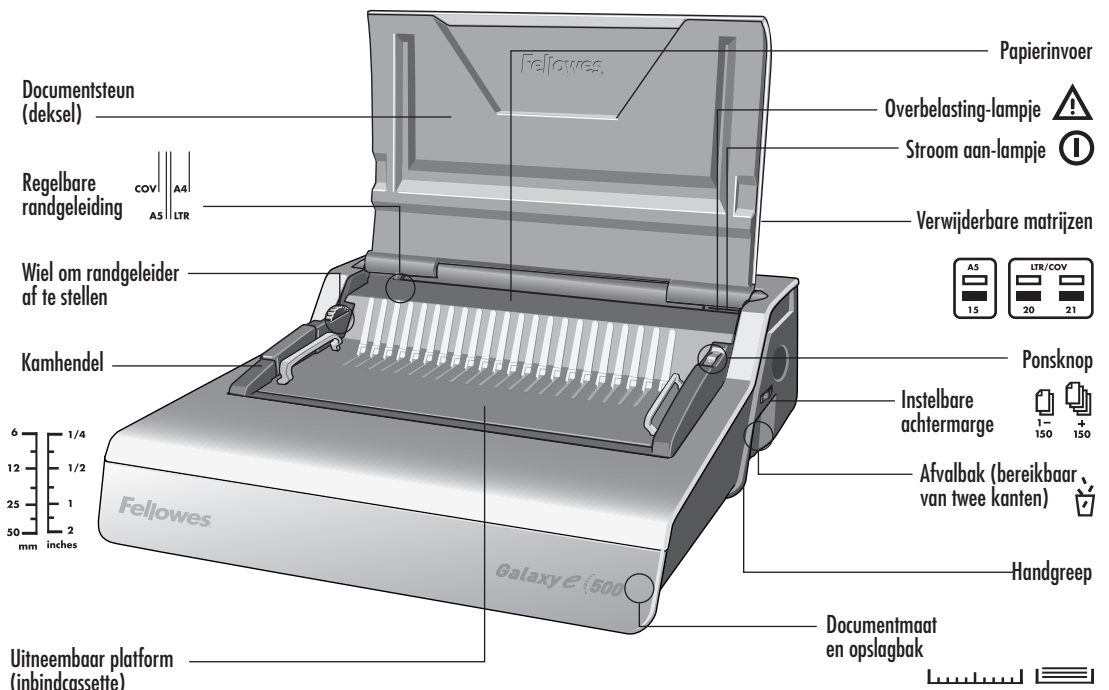
Verwijderbare matrijzen



Kamopslag en documentmaat



Uitneembaar platform (inbindcassette)



MOGELIJKHEDEN

Ponscapaciteit

Papiervellen

70-80 g 25 vellen

Transparante dekbladen

100-200 micron 4 vellen

200+ micron 3 vellen

Andere standaard dekbladen

160-270 g 4 vellen

270+ g 3 vellen

Inbindcapaciteit

Max. kamgrootte 51 mm

Max. document (80 g) c. 500 vellen

Technische gegevens

Papierafmetingen A4, A5, Amerikaans briefformaat, Amerikaans voorbladformaat

Pongsgaten 21

Verwijderbare matrijzen 3 matrijzen (15, 20, 21)

Regelbare achtermarge ja - 2 standen
(min = 2,5 mm, max = 4,5 mm)

Perforatieafstand 14,28 mm

Regelbare randgeleiding ja - roterend

Afvalbakcapaciteit c. 3000 vellen

Voltage 220-240 V 50/60 Hz

Motorvermogen 160 W 1,0 A

Werkingscyclus 30 min. aan / 30 min. uit

Nettogewicht 9,8 kg

Afmetingen (LxDxH) 530 x 450 x 165 mm

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!



VOORZICHTIG

Lezen voor gebruik. Bewaren voor later gebruik.

Tijdens het ponsen;

- zorg altijd dat de machine op een stabiel oppervlak staat
- test ponsafvalvellen en stel de machine in vóór het ponsen van uiteindelijke documenten
- verwijder nietjes en andere metalen voorwerpen vóór het ponsen
- overschrijd nooit de opgegeven capaciteit van de machine

Tijdens het inbinden;

- het uitneembare inbindplatform kan los van het ponsapparaat worden gebruikt
- zorg er altijd voor dat het uitneembare inbindplatform op een stabiel oppervlak staat

Houd de machine uit de buurt van warmte- en waterbronnen.


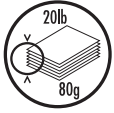


Probeer de machine nooit te openen of op een andere wijze te repareren.

Sluit de machine aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.

Opmerking — deze machine is uitgerust met een thermische uitschakelfunctie die geactiveerd wordt wanneer de machine oververhit raakt tijdens gebruik. Deze functie wordt automatisch gereset wanneer de machine veilig bediend kan worden.

KAMDIAMETER & DOCUMENTAFMETINGEN

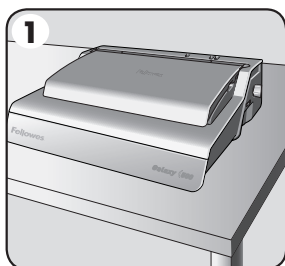
Kamdiameters

 mm	 aantal vellen	Terugzetmarge
6 mm	2-20	 1-150
8 mm	21-40	
10 mm	41-55	
12 mm	56-90	
16 mm	91-120	
18 mm	121-150	
22 mm	151-180	 +150
25 mm	181-200	
32 mm	201-240	
38 mm	241-340	
45 mm	341-410	
51 mm	411-500	

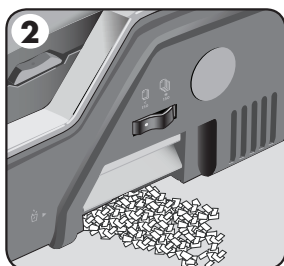
Hulp nodig?

Klantendienst... www.fellowes.com
Laat onze deskundigen u helpen met een oplossing. Neem altijd eerst contact op met Fellowes alvorens contact op te nemen met de winkel waar u het product hebt gekocht.

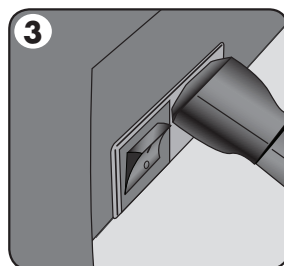
OPSTELLING



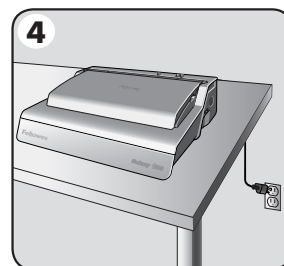
1. Zorg dat de machine op een stabiel oppervlak staat.



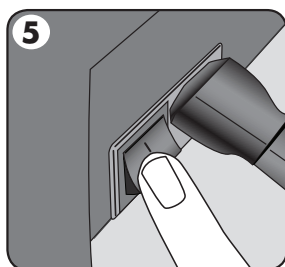
2. Controleer of de afvalbak leeg en correct gemonteerd is. De bak is toegankelijk vanaf de linker- en rechterkant. De bak heeft een 'barstfunctie' die werkt wanneer de afvalkorf 'overvol' is.



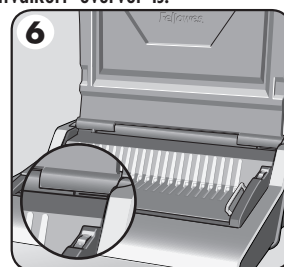
3. De machine wordt geleverd met losse stroomkabels. Kies de juiste stroomkabel voor de gepaste stroomvoorziening.



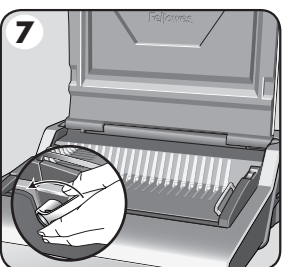
4. Sluit de kabel aan op een geaard stopcontact.



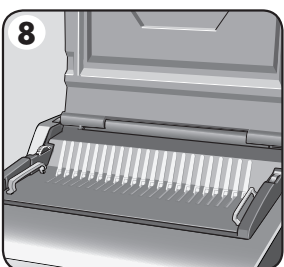
5. Schakel de machine in (knop bevindt zich aan de achterzijde van de machine).



6. Til het deksel op. Controleer of het groene lampje van de voeding brandt.



7. Zorg dat de kamhendel naar achter geduwd is.

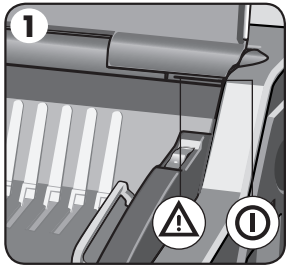


8. Zorg ervoor dat het inbindplatform correct in de machine geplaatst is.

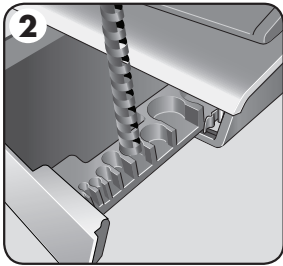


NEDERLANDS

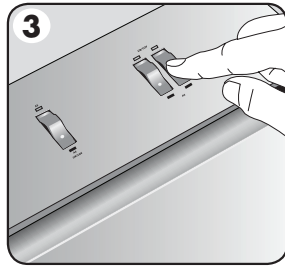
INBINDSTAPPEN



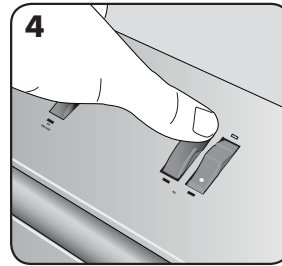
1. Controleer of het groene lampje van de voeding brandt.



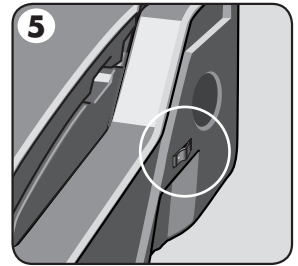
2. Selecteer de correcte kamdiameter met behulp van de opslagbak.



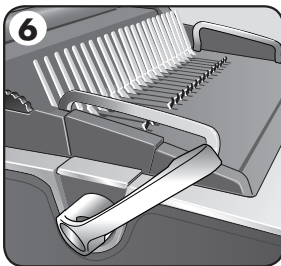
3. Selecteer het correcte ponsprofiel voor de velgrootte. Selecteer de geschikte verwijderbare matrijzen (gaten 15, 20, 21).



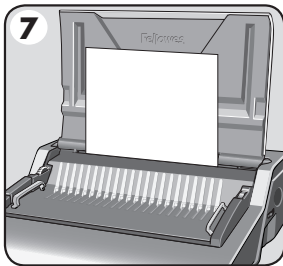
4. Druk op de schakelaar onder op de achterkant om een pons te annuleren. Pons een vel als test.



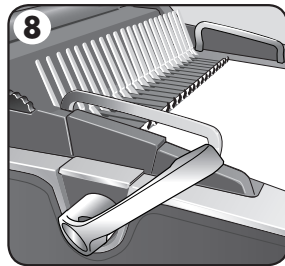
5. Selecteer de correcte diepte van de achtermarge voor het aantal vellen.



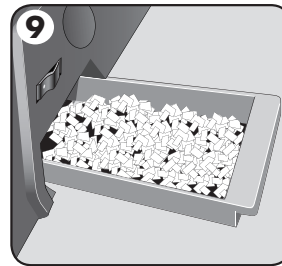
6. Steek de plastic kam in het openingsmechanisme. Trek de kamhendel naar voren en open de kam.



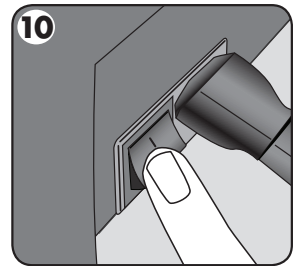
7. Test ponsafvalvellen om de instelling van de randgeleiding te testen.



8. Plaats geponste vellen direct op de geopende kam.

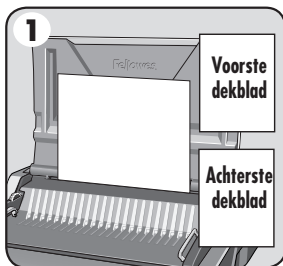


9. Maak de afvalbak regelmatig leeg - bij voorkeur telkens na gebruik.

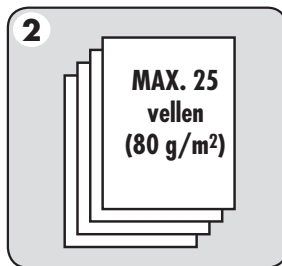


10. Schakel de machine uit.

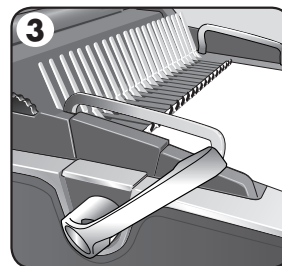
DOCUMENTEN INBINDEN



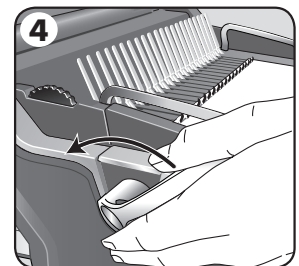
1. Pons de voor- en achterdekbladen eerst.



2. Pons vellen in kleine hoeveelheden die de machine of de gebruiker niet overbelasten.



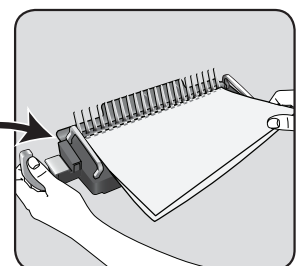
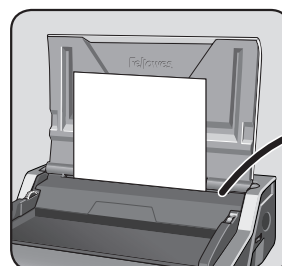
3. Plaats geponste vellen direct op de geopende kam. Begin met de voorzijde van het document.



4. Wanneer alle geponste vellen op de kam liggen, duwt u de kamhendel naar achter om de kam te sluiten en verwijdert u het ingebonden document.

UITNEEMBAAR INBINDPLATFORM

De Galaxy heeft een uniek mobiel inbindplatform. Het platform kan van de basis worden getild en op een stabiel oppervlak worden gebruikt om documenten in te binden met de gebruikelijke inbindprocedure; hierdoor kunnen meerdere gebruikers samenwerken. Als het platform niet in gebruik is, moet het veilig in de ponsmachine worden opgeborgen.



CORRIGEREN VAN EEN INGEBONDEN DOCUMENT

Extra vellen kunnen op ieder ogenblik toegevoegd of verwijderd worden door de kam te openen en weer te sluiten zoals eerder beschreven.

AFVAL VERWIJDEREN

De afvalbak bevindt zich onder de machine en is toegankelijk van beide kanten. Voor de beste resultaten dient u de bak regelmatig leeg te maken. De bak moet na elke 50 bewerkingen worden leeggemaakt om verstopping te voorkomen.

OPSLAG

Doe het deksel naar beneden. De Galaxy kambindmachine dient horizontaal op een bureau te worden geplaatst.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen groen lampje voor de voeding	Machine is niet ingeschakeld	Schakel de machine in met de knop aan de achterzijde naast de stekkeringang en steek de stekker in het stopcontact
Rood stand-by lampje	Machine werd overbelast tijdens het ponsen	Druk op de ponsknop. De machine zal de ponsvellen terug trekken en automatische reset uitvoeren. Ga op deze wijze verder tot het ponsen voltooid is
Pongaten zijn niet in het midden	Randgeleiding niet ingesteld	Stel randgeleiding in totdat gatenpatroon correct is
Machine pons niet	Verstopping	Controleer of afvalbak leeg is. Controleer op verstopping bij papierinvoer
Pongaten zijn niet evenwijdig met rand	Afval zit vast onder de matrijzen	Neem een stuk stijf karton en schuif dit in de papierinvoer. Beweeg het karton zijdelings om alle resten in de afvalbak te gooien
Gedeeltelijke gaten	Vellen niet correct uitgelijnd met ponspatroon	Regel de randgeleiding bij en test afvalvellen tot de afstelling correct is
Ontbrekende gaten	Selecteerbare matrijzen zijn niet geselecteerd om te ponsen	Controleer of de juiste matrijzen geselecteerd zijn om gaten te ponsen. Druk op de keuzeschakelaar vooraan om een matrijs te kiezen
Vellen draaien niet op het ingebonden document	Achtermarge is te groot voor een kleinere kam	Selecteer de kleinere margediepte voor kammen tot 18 mm in diameter. Selecteer de grotere margediepte voor kammen groter dan 18 mm
Beschadigde ponsranden	Mogelijke overbelasting van de machine	Pons plastic dekbladen met papiervellen. Verminder het aantal te ponsen vellen
Afvalbak lekt	Afvalbak is niet correct gemonteerd of 'barstfunctie' is geactiveerd	Controleer of afvalbak leeg is en de 'barstfunctie' gesloten is

WERELDWIJDE GARANTIE

Fellowes garandeert dat alle onderdelen van de inbindmachine zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve optie de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik of niet goedgekeurde reparatie. Alle impliciete garanties, waaronder garanties met betrekking tot verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, worden

hierbij beperkt in duur tot de hierboven aangegeven toepasselijke garantieperiode. In geen geval is Fellowes aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade toe te schrijven aan dit product. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. U hebt misschien nog andere wettelijke rechten die van deze garantie afwijken. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist kunnen worden door de plaatselijke wetgeving. Neem voor verdere details of om service te kunnen krijgen onder deze garantie contact met ons of met uw winkelier op.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous décidez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe denne produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www: www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékjáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE



Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model Galaxy-E conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EC. The Low Voltage Directive 72/73/EEC as amended by directive 92/68/EEC. The Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC as amended by directives 92/31/EEC & 96/68/EEC. And the following Harmonised European Normes EN standards and IEC standards.

Information Technology Equipment: EN-60950-1 2001 / IEC-60950-1 2001

EMC: EN-55014-1 / A2 : 2002 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2000 EN-61000-3-3 / A1 : 2001

Itasca, Illinois, USA
June 30, 2006

James Fellowes
James Fellowes

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
Europe	00-800-1810-1810

México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
España	+ 34-91-748-05-01
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041

Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)-22-771-47-40
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia	Canada	Deutschland	France	Japan	Polska	United Kingdom
Benelux	China	España	Italia	Korea	Singapore	United States